

Zentrale Dienste

Regionales Zivilstandsamt



Merkblatt Ziviltrauung

Wir wollen heiraten –
Was müssen wir wissen?

INHALT

Allgemeines über die Trauung.....	3
Was brauchen wir für die Eheschliessung.....	3
Was erwartet uns beim Ehevorbereitungsgespräch.....	4
Gebühren / Zuschläge.....	5
Zeitpunkt der Trauung.....	5
Sprache der Trauung.....	5
Trauung im Gemeindehaus Wolhusen.....	6
Trauung im Entlebucherhaus in Schüpfheim.....	7

ALLGEMEINES ÜBER DIE TRAUUNG

Das Ehevorbereitungsverfahren muss zwingend beim Zivilstandsamt am Wohnort der Braut oder des Bräutigams durchgeführt werden. Wir bitten Sie, vorgängig mit uns einen **Termin für das Ehevorbereitungsgespräch zu vereinbaren**.

Den Ort der Trauung bestimmen Sie. Soll die Ziviltrauung in einer Gemeinde ausserhalb des Zivilstandskreises Wolhusen stattfinden, so werden wir Ihnen nach dem positiven Abschluss des Ehevorbereitungsverfahrens eine **Trauungsermächtigung** ausstellen. Dieses Dokument ermöglicht es Ihnen, auf jedem Zivilstandsamt in der Schweiz zu heiraten. Die Trauungsermächtigung ist drei Monate gültig und muss dem Zivilstandsamt des Trauungsortes rechtzeitig vor dem gewünschten Trauungstermin abgegeben werden.

WAS BRAUCHEN WIR FÜR DIE EHESCHLIESSUNG?

- **Gültiger** Pass oder **gültige** Identitätskarte
- **Wohnsitzbestätigung** im Original und nicht älter als 2 Monate
- Ausgefülltes **Gesuch um Vorbereitung der Eheschliessung** (das Gesuch kann beim Zivilstandsamt angefordert werden)
- **Zwei Trauzeugen**, die das **18. Altersjahr erfüllt haben und urteilsfähig sind**. Die Trauzeugen haben sich ebenfalls mittels **gültigem** Pass oder **gültiger** Identitätskarte auszuweisen

Die Wohnsitzbestätigung sowie das Gesuch um Vorbereitung der Eheschliessung reichen Sie uns **zirka eine Woche vor dem Termin für das Ehevorbereitungsgespräch** ein.

Zusätzlich für ausländische Staatsangehörige:

Ausländische Staatsangehörige informieren sich beim Zivilstandsamt betreffend der Beschaffung zusätzlicher Dokumente aus dem Ausland.

WAS ERWARTET UNS BEIM EHEVORBEREITUNGSGESPRÄCH?

Das Zivilstandsamt prüft Ihre Identität sowie die eingereichten Unterlagen und kontrolliert Ihre registrierten Personendaten.

- Sie werden über die Namensführung nach der Eheschliessung informiert. Es gibt folgende Möglichkeiten:
 - a) Jeder Ehegatte behält seinen Namen. Die Brautleute bestimmen, welchen ihrer Ledignamen ihre Kinder tragen sollen.
 - b) Die Brautleute bestimmen den Ledignamen der Frau oder des Mannes als gemeinsamen Familiennamen. Die gemeinsamen Kinder werden auch diesen Namen tragen.

Pass und/oder Identitätskarte von Ehegatten, welche den Familiennamen ändern, müssen nach der Trauung erneuert werden

- Das Zivilstandsamt prüft, ob die Voraussetzungen für die Eheschliessung erfüllt sind und legt Ihnen das Formular „Erklärung betreffend Voraussetzungen für die Eheschliessung“ zur Unterschrift vor.
- Das Zivilstandsamt bereinigt die Daten und legt Ihnen das Dokument „Ehevorbereitung - Name und Bürgerrechte nach der Trauung“ zur Unterzeichnung vor.
- Das Zivilstandsamt vereinbart mit Ihnen den Trautermine und bespricht den Ablauf der Trauung.
- Sie werden über die rechtlichen Auswirkungen der Eheschliessung informiert.

GEBÜHREN / ZUSCHLÄGE

- Entgegennahme und Prüfung des Gesuches um Vorbereitung der Eheschliessung Fr. 150.00
- Trauung auf dem Zivilstandsamt Wolhusen Fr. 75.00
- Familienausweis inkl. Hülle Fr. 50.00
- Trauungsurkunde Fr. 30.00

Zuschläge:

- Trauung ausserhalb der Bürozeit (Samstagstrauungen) Fr. 75.00
- Trauung ausserhalb des Regionalen Zivilstandsamtes (Reise, Transport und Organisation; Art. 7 Abs. 1 ZStGV) Fr. 145.00
- Zuschlag bei Trauung mit Trauungsermächtigung Fr. 50.00
- Zuschlag Aktenprüfung ausländische Urkunden nach Aufwand

Die Gebühren werden vor der Trauung in Rechnung gestellt (Kostenvorschuss vorbehalten). Ein allfälliger Mietpreis für das Traulokal im Entlebucherhaus wird direkt vom Vermieter verrechnet.

ZEITPUNKT DER TRAUUNG

Sobald alle Ehevoraussetzungen erfüllt sind, erhalten Sie vom Zivilstandsamt eine Bestätigung über den positiven Abschluss des Ehevorbereitungsverfahrens. Die Trauung kann nach Mitteilung des Entscheids über das positive Ergebnis des Vorbereitungsverfahrens **innerhalb von drei Monaten** stattfinden.

SPRACHE DER TRAUUNG

Sind Braut, Bräutigam oder die Trauzeugen der deutschen Sprache nicht mächtig, so ist bei der Vorbereitung der Eheschliessung sowie bei der Trauung ein zertifizierter Dolmetscher mitzubringen. **Die übersetzende Person darf weder mit der Braut noch mit dem Bräutigam verwandt sein.**

TRAUUNG IM GEMEINDEHAUS WOLHUSEN

- Die Trauungen in Wolhusen finden von Montag bis Freitag statt.

Von April bis Oktober bietet das Zivilstandsamt jeweils am **ersten Samstag im Monat** Trauungen an. Samstagstrauungen finden nur im Gemeindehaus in Wolhusen statt.

- **Lokalität**

Das Trauzimmer im 3. Stock des Gemeindehauses Wolhusen ist das ordentliche Traulokal des Regionalen Zivilstandsamtes Wolhusen.

Dieses Trauzimmer bietet Platz für maximal 25 Gäste. Eine Musikanlage steht zur Verfügung.

- **Apéro**

Es besteht **keine Möglichkeit**, im Gemeindehaus Wolhusen Räumlichkeiten für einen Apéro zu mieten. Bitte informieren Sie sich selbständig für geeignete Lokale.

Beachten Sie, dass es nicht gestattet ist, in der Eingangshalle des Gemeindehauses einen Apéro auszuschenken. **Die Eingangshalle sowie das Treppenhaus müssen für die anderen Besucher des Gemeindehauses freigehalten werden.** Wir bitten Sie, dies Ihren Gästen mitzuteilen und auch beim Spalierstehen darauf Rücksicht zu nehmen. Diese Regelung gilt insbesondere auch bei schlechter Witterung. Wir danken für Ihr Verständnis.

- **Parkplatzsituation**

Bitte besuchen Sie unsere Homepage und verschaffen Sie sich einen Überblick betreffend den vorhanden Parkmöglichkeiten.

http://www.wolhusen.ch/wirtschaft_verkehr_tourismus/parkieren_in_wolhusen

TRAUUNG IM ENTLÉBUCHERHAUS IN SCHÜPFHEIM

▪ Lokalität

Für die Trauungen steht das südwestliche Eckzimmer im Parterre zur Verfügung. Das Trauzimmer bietet Platz für maximal 30 Gäste.

Für einen allfälligen Apéro stehen verschiedene andere Räume und bei schönem Wetter auch der Aussenbereich zur Verfügung. Buchung und Beratung erfolgen direkt beim Entlebucherhaus in Schüpfheim.

▪ Reservation

Interessierte Paare nehmen zuerst mit dem Zivilstandsamt Wolhusen Kontakt auf, um die Verfügbarkeit am gewünschten Termin sicherzustellen. Anschliessend wenden sie sich an das Entlebucherhaus, um da den Termin zu reservieren und weitere Details zu besprechen. Der Trauungstermin gilt erst dann als reserviert, wenn beide Stellen zugestimmt haben und das Ehevorbereitungsverfahren positiv abgeschlossen wurde. **Trauungen im Entlebucherhaus sind nur von Montag bis Freitag möglich.**

Gebühren

Zivilstandsamt:	Zuschlag für auswärtige Trauung	Fr. 145.00
Entlebucherhaus	Raummiete	Fr. 80.00
Zusätzliche Dekoration (Blumen), Apéro		nach Aufwand

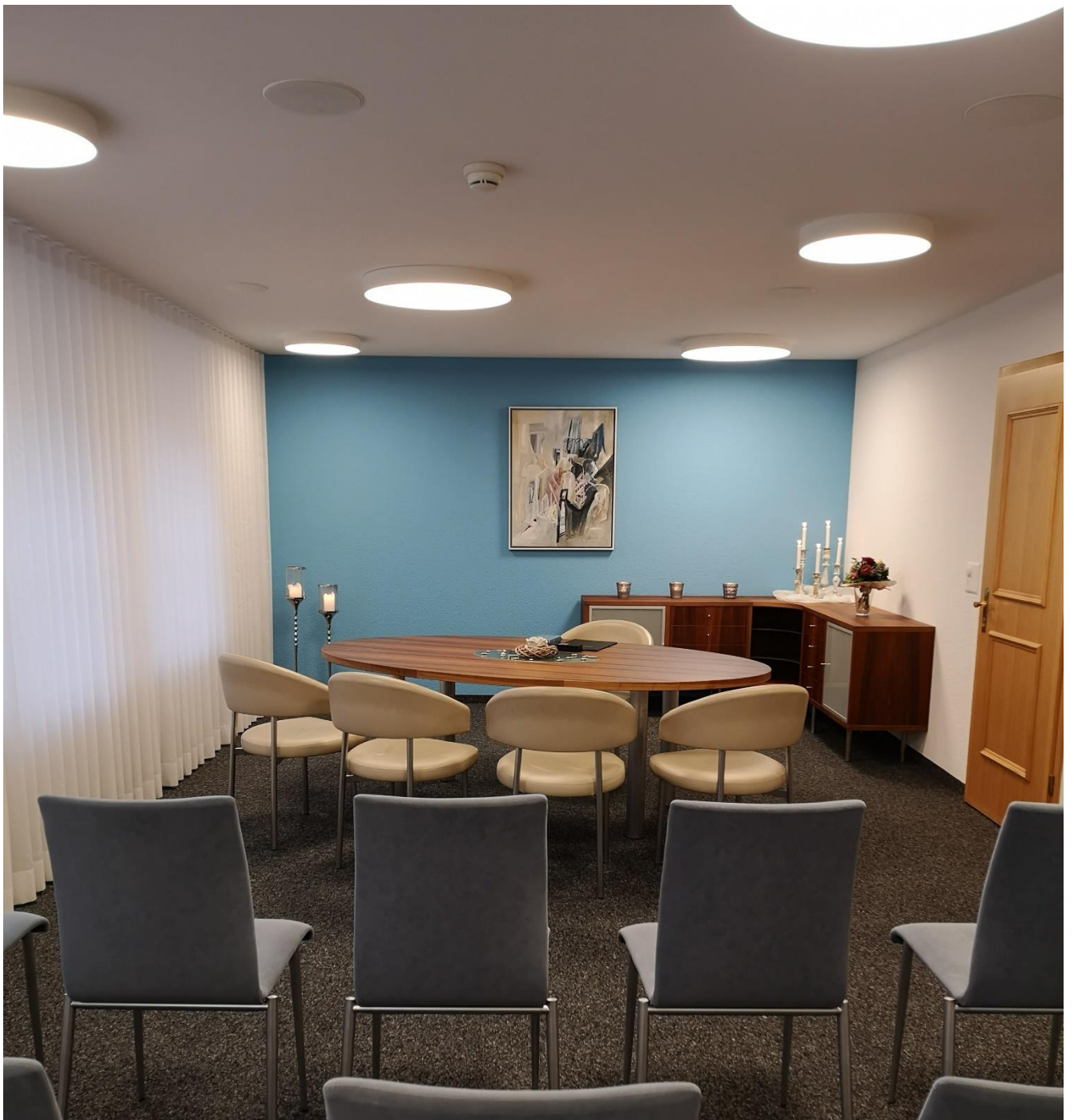
▪ Kontakt

Entlebucherhaus, Rita Kuster

041 484 22 21

info@entlebucherhaus.ch

Öffnungszeiten Sekretariat: Di. 08.30 bis 11.30 Uhr; 14.00 bis 17.00 Uhr
Mi. 14.00 bis 17.00 Uhr
Fr. 08.30 bis 11.30 Uhr



Zivilstandsamt Wolhusen
Menznauerstrasse 13
6110 Wolhusen
Tel. 041 492 66 77 / Fax 041 492 66 70

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag, 08.00 bis 12.00 Uhr; 13.30 bis 17.00 Uhr,
Donnerstags bis 18.00 Uhr